

immersion study in the country. It was gifted with considerable attention both from the state and the public. This is evidenced by the large number of publications, decrees and an increase in the number of immersion schools.

It is suggested to monitor better the connection between the method and the individual capabilities of students, depending on their temperament and the impact on the effectiveness of learning. We would consider it expedient to study the possibility of applying immersion education at the place of compact residence of national minorities in Ukraine, where the language issue is acute (Hungarians, Romanians).

Keywords: *immersion method, official language, bilingualism, mother language, multicultural education, European experience, adaptation*

УДК 37.013.46

МЕТОДИ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЧЕРЕЗ БЕЗКОШТОВНІ ДОДАТКИ ДЛЯ ОБМІНУ ПОВІДОМЛЕННЯМИ ТА ЗАВДАННЯ СМАРТФОНА

О. В. БАБЕНКО, кандидат філологічних наук, доцент,
Л. Ю. ШЕВЧУК, студентка магістратури,

Національний університет біоресурсів і природокористування України

E-mail: olena14babenko@ukr.net; shevchuklilyyuri@gmail.com

ORCID ID: 0000-003-0379-4769

Анотація. *У статті розглядаються сучасні інформаційні технології в процесі вивчення англійської мови та методи навчання через безкоштовні мобільні додатки. Сучасні інформаційні технології ефективні в процесі навчання, роблять його інтерактивним, комунікативним, цікавим та індивідуальним. Систематизовано типи освітніх електронних ресурсів для вивчення іноземних мов.*

Ключові слова: *навчання, інформаційні технології, смартфон, мобільні додатки, програма, метод, ресурс*

Актуальність теми дослідження обумовлена необхідністю застосування нових інформаційних технологій і недостатньою вивченістю освітніх додатків, а також зростаючим інтересом до мультимедійних технологій в цілому. Матеріали нашої роботи можуть допомогти педагогу та учням при вивченні англійської мови, розширити арсенал застосовуваних методів і форм навчання, познайомлять з різними видами інформаційних технологій в контексті вивчення англійської мови. Дана робота може бути цікава не тільки сьогоднішнім учням, а й багатьом користувачам комп'ютера і мережі Інтернет, які бажають розширити свої мовні знання.

Аналіз останніх досліджень та публікацій. Дослідження методів вивчення англійської мови за допомогою інформаційних технологій широко використовується в працях мовознавців, зокрема, С. А. Войтко, Г. А. Омеляненко, О. О. Коломінова, І. Г. Захарова, Р. А. Свиридон. С. В. Роман охарактеризував сучасні технології навчання англійської мови. Ю. А. Маслюк досліджував проблеми використання інформаційних та комунікаційних технологій у навчальній діяльності. Р. О. Тарасенко охарактеризував інформаційні технології в освіті.

Мета наукової статті – виявити найбільш корисні та зручні методи вивчення англійської мови за допомогою Інтернету, розглянути освітні можливості сучасних мобільних додатків, розкрити різноманіття форм застосування смартфона і програмного забезпечення в успішному оволодінні англійською мовою.

Результати. Нині Україна знаходиться на стадії становлення нової системи освіти, яка орієнтується на перехід у світовий інформаційно-освітній простір. Комп'ютерні технології повинні стати не просто доповненням процесу навчання, а обов'язковою частиною єдиного навчального процесу, що значно збільшує його ефективність [3, с. 25].

Інформаційні комп'ютерні технології займають провідне місце в процесі навчання: електронна пошта для зв'язку викладача і студентів, розсилки необхідних матеріалів, сайт BBC (записи передач, інтерв'ю, що відбувалися в режимі реального часу), електронна енциклопедія Wikipedia, різні освітні портали та безкоштовні освітні мобільні додатки для смартфонів. Спеціальні програми для вивчення іноземної мови, а також автентичний матеріал, дозволяють проводити відбір самостійно і адаптувати його до конкретних навчальних завдань [5].

Електронні навчальні посібники надають учням набагато ширші можливості вивчення мови : вибір прийняттого рівня складності, або перехід на інший рівень складності. Електронний посібник заощаджує час, дозволяючи не використовувати словник. Гіперпосилання допомагають не просто перекласти слово, а більш докладно розкривають поняття, надаючи матеріал довідкового характеру. Електронні посібники, які містять інтерактивні ігри, анімацію, допомагають вирішити проблему мотивації: цікавість, різноманітність завдань, зміна видів діяльності, привнесення елементів творчості – все це сприяє оптимізації навчального процесу. За допомогою інтерактивного меню можна швидко знайти потрібний розділ, сторінку [4, с.42].

Наразі існує велике різноманіття сучасних мультимедійних навчальних посібників, які можна відкрити на смартфоні за допомогою програм для читання, таких як: **Adobe Reader, Sumatra PDF, Foxit Reader, STDU Viewer eReader Prestigio, FullReader +, All My Books** та інші. Найбільш популярними книгами, які доступні в електронному варіанті для вивчення англійської мови є:

1. *English Grammar in Use by Raymond Murphy* – класична книга для самостійного вивчення граматики англійської мови.

2. *Basic English grammar by Anne Seaton* – цей підручник допомагає освоїти граматику англійської мови тим, хто тільки приступає до її вивчення.

3. *Common Mistakes in English by T. J. Fitikides* – це збірка найбільш поширених помилок, які допускають під час написання, побудови речень або вибору часу.

4. *English Vocabulary in Use by Stuart Redman* – один з найпопулярніших підручників для вивчення англійської мови, збагачення словникового запасу та практики набутих знань.

Крім представлених навчальних посібників нами виявлено безліч сайтів, які займаються освітніми послугами з вивчення іноземної мови і мають свої додатки для смартфонів. Ось найцікавіші з них: **BBC Learning English, British Council, ESL Flashcards, VocabAhead, Minute, Englishpage, Useful English, Learn English, Feel Good** [6].

На сьогодні мобільні додатки – це один з перспективних напрямків інформатизації навчального процесу. Сучасні мобільні програмні засоби надають значні можливості у відображенні інформації, а також впливають на мотивацію учнів, швидкість сприйняття матеріалу, стомлюваність і, таким чином, на ефективність навчального процесу в цілому. Методи навчання знаходяться в тісному зв'язку зі сприйняттям інформації, способами її подачі як для того, хто навчається, так і для викладача [3; с. 56]. І на основі цього потрібно відзначити, що використання мобільних додатків значно впливає на характер подачі інформації, а, отже, і на методи навчання. Виходячи з цього, при використанні мобільних додатків потрібно брати до уваги не тільки методичні принципи, а й психолого-педагогічні особливості, серед яких можна виділити наступні:

1. успіх навчальної діяльності в значній мірі визначається чіткою постановкою мети та призначення кожної програми та її завдань;

2. облік індивідуальних особливостей особистості в процесі навчання, за допомогою гіпертекстової побудови матеріалу;

3. облік психологічних закономірностей сприйняття, пам'яті, мислення, уваги та вікових особливостей учнів;

4. організація самоконтролю з метою підвищення мотивації навчання [1; 243].

Специфіка смартфона як одного з видів технічних засобів навчання полягає в наступному: значний обсяг пам'яті, що дозволяє зберігати та оперативно використовувати великі обсяги навчальної інформації (тексти, вправи, приклади та зразки, довідкову – коригувальну та консультативну інформацію); висока швидкодія (сотні тисяч операцій в секунду). Це дозволяє значно підвищити реактивність даного виду інформаційних технологій [7].

Використання мультимедійних технологій в освіті має наступні переваги у порівнянні з традиційним навчанням: допускає використання кольорової графіки, анімації, звукового супроводу, гіпертексту; допускає можливість постійного оновлення; допускає можливість розміщення в ньому інтерактивних веб-елементів, наприклад, тестів або робочого зошита; допускає можливість нелінійного проходження матеріалу завдяки безлічі гіперпосилань [1; 102].

Серед найвідоміших і найефективніших безкоштовних мобільних додатків для вивчення англійської мови виділяють наступні:

1. **LinguaLeo** – цікаві тренувальні вправи (переклад, картки зі словами, аудіювання), фразовий конструктор, англійські тексти, словник (доступний в режимі офлайн), можливість створити особистий словник [13];

2. **Duolingo** – кожне заняття – змагання з друзями, перевірка правильних відповідей, практика розмовної мови, аудіювання, переклад, читання текстів. Програма відразу вкаже ваші помилки і запропонує варіанти поліпшення результатів [9];

3. **Learn English** – завдяки додатку ви зможете дізнатися не тільки, де саме помилилися, але й дізнаєтесь як правильно вжити те чи інше слово (букву, речення). Головний акцент програми – на вивченні граматики, має багато текстових матеріалів і аудіофайлів, а також – тести для перевірки знань [10];

4. **LingQ** – додаток, який допоможе вам читати, перекладати і слухати тексти англійською мовою. Обрані вами незнайомі слова в текстах будуть виділятися певним кольором (в залежності від рівня складності запам'ятовування слова) [12];

5. **Lexicon By Like Thought, LLC** – програма для вивчення нових слів. Дозволяє запам'ятовувати слова за допомогою флеш-карт, вікторин, ігор тощо [11];

6. **LingvoScreen** – додаток пропонує технологію вивчення іноземних слів без довгих занять. Щоб розблокувати телефон користувач повинен обрати правильний варіант перекладу слова, таким чином швидко засвоюються лексика іноземної мови. Програму створив українець Микола Макуха [14].

Серед інших навчальних програм можна виділити **Hello Talk, Rosetta Stone, Learning English With The New York Times, Voxy, English Grammar in Use Activities, Phrasalstein, WordBook — English Dictionary & Thesaurus, Memrise**.

Висновки і перспективи. На основі проведеного дослідження, можна зробити наступні висновки: дослідження показало, що використання комп'ютерних технологій, це не тільки джерело насолоди, але в першу чергу, це спосіб отримання інформації. Крім того, нами складено аналіз безкоштовних додатків для вивчення англійської мови. Мобільні додатки допомагають у формуванні вмінь і навичок розмовної мови, а також у вивченні лексики та граматики, забезпечуючи справжню зацікавленість і, отже, ефективність. Більш того, програми розвивають навички, важливі не тільки для іноземної мови. Це, перш за все, пов'язано з розумовими операціями: аналіз, синтез, абстрагування, ідентифікація, порівняння, зіставлення, вербальне, смислове прогнозування і попередження. Таким чином, навички та вміння, що формуються за

допомогою інформаційних технологій, виходять за межі іншомовної компетенції навіть в рамках "мовного" аспекту.

Список використаних джерел

1. Альошина, О.М. Сучасні методи та технології викладання іноземних мов у ВНЗ [Текст] / О.М.Альошина // Вестник НТУ "ХПИ": Проблеми та перспективи формування національної гуманітарно-технічної еліти. – 2012. – №30. – С.242-247

2. Давиденко, Ю. Є. Програми з електронного листування як засіб формування мовленнєвих компетенцій [Текст] / Ю.Є.Давиденко, М.Ю.Онищенко // Вісник ХПУ ім.В.Н.Каразіна. Серія: Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. – 2008. – Випуск 12. – С.98-103

3. Захарова, И. Г. Информационные технологии в образовании: [учебное пособие для студентов высших педагогических учебных заведений] [Текст] / И.Г. Захарова. – М.: Издательский центр «Академия», 2003. – 192 с.

4. Коломінова, О. О., Роман, С. В. Сучасні технології навчання англійської мови у початковій школі [Текст] / О. О. Коломінова, С. В. Раман//Іноземні мови. – 2010. – №2 с. 40–47.

5. Маслюк, Ю. А. Проблеми використання інформаційних та комунікаційних технологій у навчальній діяльності [Текст] // Інновації в освіті. – 2006. – № 1. – С. 117-123.

6. Мобільні додатки для вивчення англійської мови [Електронний ресурс]: <https://forum.finance.ua/topic181853.html>

7. Найкращі сервіси для вивчення англійської мови [Електронний ресурс]: https://mta.ua/stat/7_top_services_for_learning_english

8. Сервіси для вивчення іноземних мов з носіями [Електронний ресурс]: https://24tv.ua/10_servisiv_dlya_vivchennya_inozemnih_mov_z_nosiyami_n574406

9. Duolingo [Електронний ресурс]: <https://ru.duolingo.com/>

10. Learn English [Електронний ресурс]: <https://learnenglish.britishcouncil.org/en/apps>

11. Lexicon By Like Thought, LLC [Електронний ресурс]: <http://likethought.com/touch/lexicon/>

12. LingQ [Електронний ресурс]: <https://www.lingq.com/ru/>

13. LinguaLeo [Електронний ресурс]: <https://lingualeo.com/>

14. LingvoScreen [Електронний ресурс]: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sssoft.lingvoscreen&hl=ru>

References

1. Aloshyna, O.M. (2012). Suchasni metody ta tekhnolohii vykladannia inozemnykh mov u VNZ [Modern methods and technologies of teaching foreign languages at universities]// Vestnyk NTU "KhPY": Problemy ta perspektyvy formuvannia natsionalnoi humanitarno-tekhnichnoi elity [Problems and prospects of the formation of the national humanitarian and technical elite]. – №30. – 242-247.

2. Davydenko, Y.I. (2008) Prohramy z elektronnoho lystuvannia yak zasib formuvannia movlenniievkykh kompetentsii [E-mail programs as a means of forming language competencies]. Kharkiv, 98-103.

3. Zakharova, Y. H. (2003) Ynformatsyonnye tekhnolohyy v obrazovanuy [Information Technology in Education]. Moscow: Yzdatelskyi tsentr «Akademyia», 192.

4. Kolominova, O. O., Roman, S. V. (2010) Suchasni tekhnolohii navchannia anhliiskoi movy u pochatkovii shkoli [Modern English Language Learning Technologies at Elementary School]. Kyiv: Inozemni movy, 40–47.

5. Masliuk, Y. A. (2006) Problemy vykorystannia informatsiinykh ta komunikatsiinykh tekhnolohii u navchalnii diialnosti [Problems of using information and communication technologies in educational activities] // Innovatsii v osviti №1, 117-123.

6. Mobilni dodatky dlia vyvchennia anhliiskoi movy [Mobile applications for learning English]. Available <https://forum.finance.ua/topic181853.html>
7. Naikrashchi servisy dlia vyvchennia anhliiskoi movy [Best services for learning English]. Available https://mta.ua/stat/7_top_services_for_learning_english
8. Servisy dlia vyvchennia inozemnykh mov z nosiiamy [Services for learning foreign languages with native speakers]. Available https://24tv.ua/10_servisiv_dlya_vivchennya_inozemnih_mov_z_nosiyami_n574406
9. Duolingo. Available <https://ru.duolingo.com/>
10. Learn English. Available <https://learnenglish.britishcouncil.org/en/apps>
11. Lexicon By Like Thought, LLC. Available <http://likethought.com/touch/lexicon/>
12. LingQ. Available <https://www.lingq.com/ru/>
13. LinguaLeo. Available <https://lingualeo.com/>
14. LingvoScreen. Available <https://play.google.com/stor>

МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ЧЕРЕЗ БЕСПЛАТНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ОБМЕНА СООБЩЕНИЯМИ И ЗАДАЧИ СМАРТФОНА

Е. В. Бабенко, Л. Ю. Шевчук

***Аннотация.** В статье рассматриваются современные информационные технологии в процессе изучения английского языка и методы обучения через бесплатные мобильные приложения. Современные информационные технологии эффективны в процессе обучения, делают его интерактивным, коммуникативным, интересным и индивидуальным. Систематизированы типы образовательных электронных ресурсов для изучения иностранных языков.*

***Ключевые слова:** обучение, информационные технологии, смартфон, мобильные приложения, программа, метод, ресурс*

ENGLISH LANGUAGE TEACHING METHODS THROUGH FREE APPS FOR MESSAGING AND SMARTPHONE TASKS

O.V., Babenko, L.Yu. Shevchuk

***Abstract.** Information technology is a requirement of the present, which makes it possible to create a knowledge-based society. Education in Ukraine has acquired new features: the computerization of the educational process prompts the revision of traditional forms and methods of foreign language teaching, the emergence of new forms of conducting lessons.*

The use of multimedia technologies in education has the following advantages over traditional teaching: the use of color graphics, animation, audio, hypertexts; constant updating. It admits the possibility of placing interactive web elements in the process of learning, such as, tests or a working notebook; admits the possibility of nonlinear passage of the material due to the set of hyperlinks.

Mobile applications help shape spoken language skills, as well as learn vocabulary and grammar, providing real interest and, therefore, efficiency. Moreover, programs develop skills that are important not only to a foreign language. This, above all, is associated with mental operations: analysis, synthesis, abstraction, identification, comparison, comparison, verbal, semantic prediction and warning.

Based on the study, we can conclude, that the use of computer technologies is not only a source of pleasure, but first of all, it is a way of obtaining information. In addition, we analyzed free applications for learning English. Mobile applications help to develop skills of speaking, vocabulary and grammar usage, provide real interest and, consequently, efficiency. Moreover, programs develop skills that are important not only for speaking a foreign language. This is primarily associated with mental operations: analysis, synthesis, abstraction, identification, comparison, juxtaposition, verbal, semantic prediction and warning. Thus, the skills and abilities that are formed with the help of information technologies go beyond the limits of foreign language competence, even within the framework of the "linguistic" aspect.

***Keywords:** training, information technology, smartphone, mobile applications, program, method, resource*